

Debreczeni Független Újság

pártoktól független politikai napilap.

ELŐFIZETÉSI ÁR:
Helyben: Vidéken:
Egy hóra. 1 kor. Egy hóra. 1 kor. 50 fill.
Negyedévre . . . 3 Negyedévre 4 . . . 50 .

Felelős szerkesztő:
HEGEDŰS LORÁNT.
Kiadók és laptulajdonosok:
HOFFMANN és KRONOVITZ.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
DEBRECEN,
Plac-utca 47. és 49. szám.

Kolera-veszedelemben.

Debreczen, augusztus 24.

Az a fekete rém, melynek a nevéből is megborzad az ember, valóságos stratégiával nyomul előre Magyarország felé. Oroszország, Olaszország és Románia már elfoglalt területei a fekete rémnek, amely vasuton, hajón, gyalogszerrel és a levegőben közeledik a magyar föld felé. Hetek óta retteggésszel olvassuk azokat az aggasztó híreket, amelyek a kolera terjedéséről szólnak és megdöbbenve látjuk azt a fekete statisztikát, mely a kolera pusztításáról számol be. Minden nyaron megismétlődik az aggodalom, hogy ez a rém járvány megfertőztesse a levegőt és beköszönhet, az emberek soraiban egész rendeket irtó veszedelmével. De már régen nem volt olyan alapos az aggodalom, mint az idén, amikor három országból nyújtja felénk pusztító karjait ez a veszedelem és amikor a járvány erőtlenségében sem lehet reménykedni, mert a számok azt bizonyítják, hogy a fekete rém az áldozatainak ötven százalékaival végez könyörtelenül.

Ily nehéz gondok ijesztik, aggasztják, gyötrik most az országot és bár az élet rémeivel, a nyomorúsággal, inséggel, járványokkal mi sokszor találkozunk és valami sima gondtalanságban

máskor sem telik az életünk, az idei nyárrak ez a legutolsó vendége, a szoktnál is nagyobb aggodalmakat küldött reánk.

És most, amikor már itt kopogtat a veszedelem az ország határain, minden erélyvel azon kell lennünk, hogy ha a fatum ránk is zudítaná ezt a veszedelmet, a védelemnek minden fegyvere kéznél legyen. Mert rémületes még csak elgondolni is, hogy ha a kolera hozzánk is beférkőzhetné, milenne itt! Egyik részén az országnak nincs elegendő kórház, sok helyen — ezek között kell fölemlitenünk Debreczert is — nincs csatorna, mely a szennyvizeket levezetné, nincsen iható víz. A végzetes könnyelműséggel elhanyagolt közegészségügyi bajaink egy-kettőre katasztrófává fokozódhatnak, a rémes járvány úgy elterjedhet, mint a szalmatűz a tűz, ha ne adj isten, hozzánk is behurcolnák a kolera szörnyét.

Nincs tehát ma fontosabb kötelessége a nyilvánosság szavának, mint az, hogy figyelmeztessen mindenkit arra, hogy multhatatlanul gyors és erélyes cselekedetre van szükség. Arra kell gondolnunk, hogy az ország egészségügyét, az emberek életét, a családok nyugalomát mégsem lehet pusztán a Gondviselésre bízni, hiszen ez a fórum már úgy is annyi közigazgatási teendőt végez nálunk, hogy egyéb dolgok elintézését töl-

várni alig lehet. Cselekedni kell a kormánytól a legkisebb polgáremberig mindenkinél. Mert csak ilyen radikális, cél-tudatos, a veszedelemmel szemelő gyors munkával sáncolhatjuk el magunkat a nagy veszedelemtől. Nem ijesztéssel és rémítéssel kell arra az egyöntetű munkára rászorítani mindenkit, amellyel távol tarthatjuk magunktól a fekete rémet, hanem józan megértéssel kell hozzáállnunk mindazon teendőkhöz, amelyekre a kolera rémes riadója sürgeti az országot. Nálunk minden cselekedet ólom-lábon jár. Mi a legnagyobb veszedelem idején is keleti kényelemmel szoktuk a mentés és orvoslás munkáját elvégezni és inkább száz konviktikumot tartunk, mint egy cselekedetet végrehajtunk. De most egy pillanatig sem szabad tanácskozni, hanem minden percet munkára kell fölhasználni, addig, míg nem késő, hogy elálhassuk az utját a szomszédságunkban dúló veszedelemnek. A kormány erélyes és okos rendeleteit akarjuk látni. A járványkórházak felszerelését akarjuk látni és csatasorban akarjuk látni minden egészségügyi faktort, akik saját felelősségük sulya alatt álljanak a helyükön.

De nemcsak a hatóságoknak, hanem a közönségnek is minden lehető el kell követni abban a nagy csatában, amelyet a veszedelem távoltartásáért vívnunk kell. Ki kell szórni azokat a

Az asszony.

Irta: Domanek István.

Az utca keresztezésénél egy ember állott, féjdalmasan eltorzult arccal a nap felé, gunyosan és dacos hidegséggel szemlélte a peresselőn tündöklő fényes égi csudát.

Lecsuklott a feje és ment az ember tétova, óstalan lépésekkel. Mikor egy óriási nagy hegy lábához ért, csak akkor pillantott fel ismét. A hegy csucán éles, hegyes sziklák meredeztek, alattuk mélységes szakadékok tátongtak. Embervesztő üregek fekete sötét poklaj tátongtak körös-körül az emberre. Egyik oldalon kitaposott, keskeny kis ut vezetett felfelé az égbevesztő magasságba.

Az ember megállt ismét és tétovázott. Ledlt egy hegyesen kiálló kőre, mert fáradtnak érezte magát. Fentről, a hegytetőről hűvös szellő libbent alá. A szakadékok mélységéből kénes szag, hátborzongató legterjengett széjjel. A Halál fujta lehelletét a mély üregekből.

Az ember fagyosan, megborzongva összébb husta magán a vékonyka kabátot és megindult a kigyószzerűen kanyargó kis meredek uton, fel a hegycsucs felé.

Az első kanyarulatnál egy tisztás kö-

vön egy asszony állt és virágokkal babrált. Dus fekete hajában is egy két szép sárga virág villogott. Fiatal volt és szép, bánatos és mégis kacagós szemű és ringó testű.

Az ember elmeát mellette és alig vette észre.

Újabb kanyarulatnál egy szépen kifejlett piros rózsza hullott a révetegen bandukoló ember vállára. Valaki dobta feléje. Hátrapillantott és feltűnt szemében az asszony, aki mosolyogva nézett utána és éppen készült még egy szép virágot dobni az ember után.

Az ember hátrafordult és néhány lépéssel visszahátrált.

— Ki vagy te, csudaszép égi küldönc, hogy így megállítod a szenvedés emberét a bánat hegyének tövében és a Halál pítváranak ajtajában . . . Mondd, ki vagy? . . .

Az asszony most is csak mosolygott, de ez a mosolya most olyan volt, mint az őszbehajló időknek forrótüze napja. És megint egy virágot készült dobni.

Az ember ismét visszahátrált egy pár lépést és most már közelebb jutott a virágos asszonyhoz.

— Én a szenvedők és esüggedők vigasztalója és bátorítója vagyok, noha a vigasztalásra magam is rászorultam. Engem a

mások vigasztalása vigasztal. Szenvedéseimet a mások szenvedéseinek enyhítése enyhíti.

Ezt mondta az asszony és könyvek csillogtak szemében, mint megannyi esillogó csöppje a lábuk alatt folydogáló hegyi patakknak.

— Jer, állj le ide, szenvedések embere, Halálnak felesküdtöd cimborája. Jut még itt egy kis hely ezen a kis tisztáson. És most mond: hová indultál? bánatod ereje hová üzött?

Az ember tétován állott bgy [darabig. Lemondóan intett.

— Köszönöm a virágodat, meg a vigasztaló, bátorító szavaidat. Te kiáltál, hogy állj itt le, én meg hivlak, hogy jer velem. Jer hát! Nézd ott fenn azt a magasán kiálló sziklacúcsot, melyet az isten napja fehérré, meszeere csókölt évezredek óta, — oda megyek én. És látod alant, hogy miként tátong pokoli feketeséggel az óriás torku sziklahasadék. Látod; ez az Élet és Halál. Felmegyek oda magasra, ahol a napsütéses örök Élet ragyog és virul, hogy annál biztosabb legyen utam az örök Halál hideg-ölébe. Jer hát velem, szép angyal, aki vigasztaló és bátorító missiódban úgy is eredménytelen maradsz, mert a Halállal összecimborált emberek nem várnak ám a te vigasztalásra. Azok más utakon mennek a megsemmisülés ut-

?! Hajnalba hajnal előtt?!

Női kiszolgálás! Korhely leves! Pálmakert!

veszedelmes gyümölcsöket, amelyek nem ehetnek oly olcsók, hogy velük az egészségünket kockáztassuk. Ügyelni kell az étkezésre, a vízre és minden olyan táplálékra, amely veszedelmes lehet. És gondoskodni kell a tisztaságról, amely gyöngye oldala sok szegény embernek. Mert csak ilyen vállvetett okos munka óvintézkedéseivel védhetjük meg a magyar tüzhelyek levegőjét attól a rémtől, amely minden borzalmasságával fenyeget.

Debrecen termelése és fogyasztása

Az 1909. év adatai.

A múlt esztendő terméseredményéről most állították össze a hivatalos jelentést, a mely érdekes számokban mutatja be, hogy Debreczen város területén mennyi mezőgazdasági terméket termeltek és milyen mennyiségű hus került fogyasztásra. Ez utóbbi részre vonatkozóan meg kell jegyezni, hogy a jelentés csak arról a husmennyiségről számol be, amely hentések és mészárosok útján került piacra, mert a magánházaknál történt vágások után fogyasztásra került hus mennyiségét ellenőrizni nem lehet.

A jelentés szerint Debreczen város területén művelés alatt állott 79558 hold földterület, amelyen 1143483 métermázsa gazdasági terméket termeltek. Levágásra került a közvágóhídon 65894 állat s a vásárokon fölhajtott 319606 állatból 156110 állat cserélt gazdát.

A jelentés a következőkben számol be részletesen a termelésről és a fogyasztásról.

Termelt: burgonya 2000 holdon 86660 métermázsa, cukorrépa 1000 holdon 130000 métermázsa, takarmányrépa 1000 holdon 193000 métermázsa, lóhere és lucerna 1860 holdon 65440 métermázsa, őszi búkköny, boró és őszi rozs, tavaszi és zabos búkköny takarmánynak 2300 holdon 40880 métermázsa, 16048 hold természetes kaszálón 240720 mm széna, dohány 1200 h. 9144 mm. őszi buza 15,400 holdon 40964, tavaszi buza 2450 holdon 11025, őszi rozs 7300 holdon 48070, kétszeres 500 holdon 2500. őszi árpa 1000 holdon 7000, tavaszi árpa 4500 holdon 34200, zab 2000 holdon 16400, szemes tengeri 21000 holdon 222,600 métermázsa.

Az átlagárak Debreczenben búzánál 24—28 80, rozsnál 13—19.75, árpánál

17—18-20, tengerinél 11-20—16, zabnál 14-20 17 korona között váltakoztak.

A közvágóhídon levágtak 33 bikát, 1009 ökröt, 5892 tehenet, 7068 növendékmarhát, 5818 borjút, 3 bivalyt, 4425 juhot, 7515 bárányt, 3 kecskét, 33408 sertést, 522 malacot.

A debreceni országos és heti vásárokon fölhajtottak 27680 lovat, 78030 szarvasmarhát, 110916 sertést, 107980 juhot, eladtak 15468 lovat, 49860 szarvasmarhát, 83990 sertést, 6792 juhot.

Harc az építőiparban.

Hol késnek a békéltető tárgyalások?

Hétlőn reggel óta sztrájkban áll 700 kőműves munkás és ennek folytán egy egész sereg más munkásnak, mely szoros érdekközösségben áll a kőművesek munkájával, szintén szünetelnie kell. A békéltető tárgyalásokat rém módon huzzák halasztják, késleltetik. Talán senki sem tudná megmondani, hogy miért. Minden érdek azt parancsolja, hogy ez az áldatlan harc mihamarabb véget érjen.

Ma délelőtt a rendőrfőkapitány a munkások vezetőivel értekezett és jelezte előttük, hogy mi a munkaadók álláspontja. — Mint tegnapi számunkban is megírtuk, a munkaadók nem engedtek merev álláspontjukból. A kollektív szerződésről hallani sem akarnak, a munkabérek tekintetében a két éven aluli segédeknek és idős munkásoknak 44 fillér, a két éven felülieknek 52 fillér órabért ígérnek, ami ugyan eddig is megvolt. A 9 órás munkaidőt szintén nem adják meg.

A munkások már a mai napon kijelentették, hogy ilyen alapon nem remélik, hogy egyhamar béke legyen, mert hiszen a mesterek csak olyat ígérnek, ami már eddig is megvolt, tehát semmi javítást nem adnának.

Csütörtökön a főkapitány a mesterek és munkások megbízottaival együttes ülést tart és ezen alkalommal megkísérli a mindkét oldalról nyerendő békefeltételeket összeegyeztetni és ezen alapon a kibontakozást megcsinálni.

Sztrájktrő alig van. A nagyobb építkezéseknél mindenütt szünetel a munka, a kisebbnél lézeng itt-ott egy sztrájktrő, ezekkel azonban a mesterek nem sokra mennek.

Kívánatos volna mindenképp, ha a békítési tárgyalások gyorsabb tempóban folynának. Egyik félnek sem lehet az érdeke, hogy a drága és szép idő akár kényelmi szempontból, akár hatalmi kérdésből elfeicséreltessék.

Védekezés a kolera ellen.

A belügyminiszter Debreczenhez.

Az a fenyegető rém, amely egyrészt Oroszország, másrészt Olaszország felől veszedelmesen közeledik Magyarország felé, arra sürgeti a hatóságokat, hogy minden intézkedést megtegyenek e rettenetes rém, a kolera távoltartása érdekében.

A belügyminiszter most rendeletet adott ki a törvénytörő hatóságoknak, hogy miként védekezzenek a kolera behurcolása ellen. A rendelet kiemeli, hogy különösen veszedelmesek az orosz cigányok, akik legkönnyebben behozhatják a borzalmas betegséget. A rendelet szószerint való szövege, amely ma Debreczen városához is megérkezett, a következő:

Hivatalos közlésekből arról értesültem, hogy Olaszország déli részében a barlet-lai kerületben számos koleras beteget, sőt több haláleset is történt. Értesülésem szerint a gyanú az, hogy a betegséget orosz cigányok hurcolták be. Felhívom, hogy a legszigorúbb felügyelettel legyen arra, hogy a most már az országot Olaszország felől is fenyegető kolera-veszély elhárítása érdekében törvényhatóságának területén előbb kiadott rendeletem pontosan és gondosan fogantatásosítsák. A pestis és kolera elleni védekezés tárgyában, Párisban kötött nemzetközi egyezmény beicikelyezéséről szóló 1909. évi XXI. t.-c. értelmében a kolera-val fertőzött vidékekről érkező utasok 5 napi megfigyelésnek vethetők alá s az utasok egészségi állapotát is öt napon át szigorú orvosi vizsgálattal gondosan ellenőriztesse.

Bölcs
s. k. ministeri tanácsos.

ján, ez az út pedig, melyen én elindultam, az Élet útja, melyen mégis eljuthatni a Halálhoz is. Jer velem te is, még egyszer hívjak.

Látom az arcod mosolyáról, hogy te is szívesebben fektüdnél a Halál hús ölén, mintsem itt a napsütéses kopár sziklákon mimmelled a tavaszt és koranyárt, holott mosolyodból is látom, kacagó hangodból is kiérezem, hogy lelkedben már a hűvös őszi levélhullató szelet kergetőznek...

Az asszony szó nélkül belekapaszkodott az ember karjába és mentek fáradt, kimért lépésekkel. A rózsák kihullottak az asszony öléből és utánuk akart nyulni, de az ember megfogta karját és engedte, hogy a virágok élvdus, gyönyörű szirmai porba boruljanak.

Az ember rátaposott a szertehullott rózsalevelekre és az asszony borusan, haragra valóan megintette, mondván:

— Az isten adománya a virág, bűn azt lábbal tapodni...

Az ember visszatelelt:

Az élet is az isten adománya és még is ezernyi bánat, szenvedés, megalázás tépi, tapodja folyton-folyvást. Mi haszna van különben is annak, ha halálra készülve, csak újabb iluziókat támasztunk mesterséges

úton a virágokkal, csak mesterséges uton hátráltatjuk vele azt, aminek úgy is el kell jönnie...

Most felértek a kevélyen égnek meredező sziklacsucra, a ragyogó Élet zenitjére. A nap oly forrón égetett, mint valami kohóban, olvasztókemencékben az örökké lobogó tűz.

Nem volt ott egy árva fűszál sem, a nap mindent kővé égetett: nem kinákozott egy arnyas, hűvös hely, ahova menekülni lehetett volna a tikkasztó égetés elől.

Az ember okos volt és levetette kabátját, leterítette vele mindkettőjük fejét a nyakáig és háttal feküdtek a napnak.

Végre az ember megunt a dícsőséget és megint erőt vett rajta a menni-vágyás. Menni a megsemmisülés útján, a Halál-cimborra hús ölőbe.

Felkelt és rádobta az asszonyra az egész kabátot, mely betakarta annak egész fejét és hátát, kellemesen megvédve testét az égető naptól.

Az asszony látta, hogy az ember nem tréfál, hanem igazán készül, hát nem is igen tartóztatta vissza. Kezet nyújtott neki. Az ember hálásan és szenvedélyesen, forrón megcsókolta a kis kezeket.

Az asszony összezsucosította ajkait, a szeméit behunyta, mint mikor a kis gyermek valami nagy gyönyört készül látni a lelkében és hogy belől jobban lássa, becsukja testi szeméit.

Az összezsucosított ajkak vártak, kérétek, követeltek valamit...

Es a két elválni készülő egy nagy és végtelenné látszó, hosszú csókban olvadt össze...

Az ember visszabújt a kabát alá és sokáig néma ajkáról megeredt a szóáradat...

Este lebukott a hegyek mögé az égető nagy fényes napkorong és előbújt a szelid és ezüstszínű hold a sok-sok apró csillagcsokrával.

Es ők ketten, kart karba öltve, megindultak lefelé a meredek úton.

Lejjebb, a tisztás közhöz érve, az ember lehajolt a földre és felvett a porból egy épen maradt rózsát és az asszony éjfekete hajába tűzte.

Az asszony hálásan, megelégedett, üde mosolylyal köszönte és husos ajkait csókra zsucosorítva, susogta:

— Győztem...

Koncz József

Fest, Vegyileg Tisztít mindennemű ruhákat a kifogástalanul és legjutányosabban.

Főüzlet és gyár: Arany János-utcza 10.

Fióküzletek: Batthyány-u. 2. sz. és Vár-u. 3. szám (Zenede udvar.) Alapított 1903. Telefon szám 70.

A rendelet nyomán a város polgármestere intézkedni fog, hogy minden tekintetben a legszigorubb lelkiismeretességgel járjanak el a közegészségügyi hatóságok.

Oltanak az Ehrlich szerrel a debreceni köz-kórházban

Látogatás Horváth Károly dr. főorvosnál.

Ezelőtt egy hónappal a *Debreceni Független Újság* megírta, hogy Horváth Károly dr. a debreceni köz-kórház nagytudású főorvosa, még ez év elején érintkezésbe lépett Ehrlich Pál dr. frankfurti tanárral, hogy tőle az Ehrlich Hata 606 számú gyógyszeréből kísérletekre szolgáló anyagot kapjon.

Ehrlich tanár azonban akkor nem küldhetett a szerből, mert a készletet az első időben gyorsan szét kapkodták s értesítette tehát Horváth Károly dr. főorvost, hogy mielőtt a termeléssel megbízott höchsti gyár a szerből szállítani fog, azonnal küld egy kísérleti mennyiséget Debreczenbe is. Ez a szer most megérkezett Horváth Károly dr. főorvoshoz, aki már legközelebb megkezdi a kísérleti oltásokat.

A főorvos Ehrlich tanár legutolsó levele óta sokat foglalkozott az oltás kérdéssel és a saját költségén átment Kolozsvárra, ahol napokon át tanulmányozta a szer oldásának és a befecskendezésnek módját. Mindenesetre nagy elismerés illeti meg Horváth Károly dr. aki hónapok óta igyekezett a kísérleti anyagot megszerezni s a szer föltalálása óta élénk figyelemmel kísért minden mozzanatot, amely a szerrel való kísérletezésre vonatkozik s állandó levélbeli összeköttetésben volt Ehrlich Pál dr. tanárral, aki több levelet is írt Horváth főorvosnak.

Az első befecskendezéseket a jövő hó 5-én végzik el, amikorra több helybeli és vidéki orvost hívott meg a kísérletekhez a főorvos. Már ki is szemelte a betegeket, akiket a kísérleteket végezni fogják. Valamennyi beteget saját beleegyezése után oltják csak be. Most csak kórházi fekvő betegeknek fecskendezik be az új gyógyszert, a főorvosnak azonban az a szándéka, hogy staptikai adatgyűjtés szempontjából magánbetegeket is kezel az Ehrlich-Hata 606 számú gyógyszerrel, ha a betegeket erre alkalmasoknak találja.

Erdekes, hogy az új gyógyszer, amelyet most Horváth Károly dr. főorvos kapott, nem az, amellyel maga Ehrlich, vagy az előbbi időben mások, többek között a kolozsvári egyetemi klinikán Marschalkó dr. tanár is kísérleteztek. Ehrlich tanár ugyanis ezelőtt mintegy négy héttel módosításokat tett az Ehrlich-Hata 606 számú gyógyszeren. Az eredetileg föltalált gyógyszer arzenphenylglycin volt, míg a mostani gyógyszer elnevezése *dioxydiamidoarsenobenzol*.

Ehrlich levele.

A napokban érkezett meg Frankfurtból Ehrlich tanár levele, amelyben hosszasan értesíti Horváth Károly dr. hogy a szert címére elküldte és amelyen egyes részletekre vonatkozóan fölvilágosítást és utasítást ad. A világhírű tanár egyúttal fölkerlte a főorvost, hogy kísérleteinek és megfigyelésének eredményét vele közölje.

A levélnek néhány részletét magyar fordításban Horváth Károly dr. szíveségéből itt közöljük:

Igen tisztelt Kartárs ur!

Válaszolva szíves levelére, tudatom önnel, hogy a legnagyobb örömmel kész vagyok önnek a legújabb készítményt rendelkezésére bocsátani. Levelemmel egyidejűleg küldök önnek egy bizonyos mennyiségű gyógyszeres csövecskét, valamint a 606-os szerrel újabb időközben megjelent dolgozatokat.

Élső sorban arra kérem, hogy csak vérbaajos betegeket, akik erősek, szervi bajuk nincsen, vegyen gyógykezelés alá. Vérbajból származó idegbetegségeket, miután most már nagy tömeg észlelet áll rendelkezésemre, ha csak lehetséges, ne tessék beotani. Ha pedig a központi idegrendszernek nagyobb fokú degenerációja van jelen, ott a gyógykezelés egyenesen veszélyes és azt egyenesen mellőzni kell.

Ezután leírta a tanár, hogyan kell alkalmazni a gyógyszert, majd így fejezi be levelét:

Igen nagy köszönettel lennék ön iránt, ha ön megfigyelése alapján a gyógyszeredményekről időről-időre rövid tudósítást küldene.

Maradok önnek kitűnő tisztelettel az ön szolgálatkészségre

dr. P. Ehrlich.

Az Ehrlich-Hata 606.

Horváth Károly dr., akit munkatársunk fölkeresett, megmutatta a nevezetes gyógyszert. Apró kis faládikában papirosba s vattába burkolt kis üvegesövekben van a világhírű por. Színe *halványkrém színű*. Az üvegesövecskék egy centiméter átmérőjűek, hosszúságuk 4 és 6 centiméter között váltakozik. Az üvegesövek egyik vége laposan végződik, a másik erősen forrasztott hegyben. Mindegyik üvegesöben egy befecskendezésre szolgáló adag, mintegy gyűszűnyi mennyiségű por van. Az üvegesövecskék nagysága aszerint váltakozik, hogy milyen erősségű szer van benne. A csövecskéken felül tintajegyzés van, amely azt mutatja, hogy milyen fokú betegséghez kell azokat fölhasználni.

Négy féle adagolást küldött Ehrlich tanár a főorvosnak. A legerősebb adagolás jelzése ez:

606

Id. 05.

Ezt a dozist csak nagyon erős vérbaajos férfiaknál szabad használni.

A másik jelzése ez:

606

If. 045.

Ezt olyan esetekben használják, mikor a baj majdnem egészen súlyos.

A középserűen súlyos fokú bajoknál, női és férfi betegeknél a következő jelzésű dozist kell alkalmazni:

606

Ji 04.

Végül a negyedik jelzésű

606

Id. 03.

dozist a gyöngye vérbaajosoknál, vagy gyermekeknek használják.

Beszélgetés a főorvossal.

Munkatársunk kérdéseire Horváth Károly dr. főorvos a következő felvilágosítást adta a tanulmányjáról és a kísérletekről:

— Az Ön első látogatása alkalmával egyáltalán nem tudtam még úgy nyilatkozni az Ehrlich Hata 606 számú szerrel mint ahogyan a mai nap már tudok. Azóta személyesen meggyőződést szereztem a kiváló szer gyógyhatásáról, amidőn néhány napot a kolozsvári Ferencz József-egyetem orvosi karának btrklinikáján eltöltöttem. Itt alkalmam volt *huszonöt* különböző könnyebb és súlyosabb vérbaajos egyén állapotát látni a befecskendezések után. Három befecskendezésnél személyesen is részt vettem. Kolozsvárra való menetem leginkább azért történt, hogy az Ehrlich Hata 606 szernek a *földadási technikáját* eltanuljam. *Marschalkó dr. tanár* e szertja következtében adja: Miután a kis leforrasztott üvegedényt finom éles reszelővel megnyitotta, a benne levő port egy kis porcellán mozsárba teszük. Ehez nyolc-kilenc csöpp husz százalékos nátron lug oldatot csöppentenek, miközben a por dörzsölés közben pépszerű anyaggá válik. Ezután sterilizált párolt viz néhány csöppjét adják hozzá. Ezzel újra feldörzsölve a pépszerű anyag színére és összeállítására nézve a krémhez lesz hasonlónak. Most a folyadék a közömbösítése következik, amelyet néhány csöpp jégecetsavval érünk el. Ha a folyadék még túlságosan lugos hatású lenne, még néhány csöpp ecetsavat adnak hozzá. Miután a szert közömbösítettük 5-6 gramnyi sterilizált párolt vízzel felhígítjuk, hogy az a befecskendezésre alkalmas hig folyadékká legyen. Az oldatnak inkább egy kissé lugos hatásúnak kell lennie, mint savnak, mert így a befecskendezés az illető betegnek kevésbé okoz fájdalmat.

Fáj-e a befecskendezés?

Arra a kérdésre, hogy mit tapasztalt a főorvos a betegnél a befecskendezés után, vajjon nagyobb fájdalmat kell-e azoknak kiállniuk, a főorvos így nyilatkozott:

— Kolozsvárt létem alkalmával minden betegtől megkérdeztem, hogy milyen érzése volt a befecskendezés alatt és utána. A betegek nagy része azt válaszolta, hogy egy nagyon csekély kis fájdalmat éreztek, de más *különbösebb kellemetlen érzésük egyáltalán nem volt*.

A gyógyszer hatása.

A Kolozsváron megfigyelt befecskendezések hatásáról így nyilatkozott Horváth dr. főorvos:

— Mindazokat az eseteket, amelyeket Kolozsváron szerencsém volt észlelni, a *legfeltűnőbb gyógyuló állapotban találtam* úgy, hogy ki is fejeztem Marschalkó dr. tanár előtt, hogy eddig mi a higanyos kezeléssel 25-30 nap alatt tudunk annyi eredményt elérni, mint az Ehrlich-Hata 606 számú szerrel most két-három nap alatt elérünk.

Itt jegyzem meg, hogy a külföldön előfordult néhány szomorú lefolyású eset abból származott, hogy a szert metylalkoholban oldották föl, amelyet magyarul *faszesznek* nevezünk. Ez a metylalkohol igen erős mérgező hatású és nekünk Magyarországon

Fehérneműt csipkefüggönyöket, női blousokat legszebben tisztít

FEUERSTEIN

Piacz-utca 42. sz. (Lamprecht palota).

Arany János-utca 15. sz.

mosó intézete Piacz utca 63.

a múlt évben szintén szomorúan kellett tapasztalnunk, hogy véletlenül, vagy rosszakaratból, vagy hamisításból ivásra használt szeszbe jutván, néhány faluban több halálesetnek volt oka.

Horváth Károly dr. kísérletel.

— Négyféle dozisban kaptam — folytatta a főorvos — a szert s olyan mennyiségben, hogy azéles irányban vele megtehettem kísérletemet, amelyeket szeptember hó 5-én délután 3 órakor a kórházban mindkét nemű egyéneknek alkalmazni is fogok. A gyógyszer alkalmazásához néhány helybeli és vidéki kartársamat is meghívtam. Az eseteket hozzá már kiválogattam és mondhatom, hogy orvosilag oly szép eseteket mutatok be a meghívott kartársak előtt, amelyeket csak ritka alkalommal lehet látnunk. Mielőtt azonban a szernek gyakorlati alkalmazásához fogok, az illető betegek vérének megvizsgálását is elvégzem. Erre nézve úgy berendezkedtem, hogy alkalomadtán magánbetegeimnél is alkalmazni fogom. Ki is jelentem, hogy vérbaajosoknál, legyen azoknál bármily kifejezett objektív tünet, előzetes vérvizsgálat nélkül egyetlen egy beteget sem fogok befecskenézni és mindasoktat s kívánságokat, melyeket Ehrlich tanár úr hozzám intézett levelében kifejezett, be fogom tartani, mert csak úgy tudok neki megbízható észleletekről referálni.

A főorvos kijelentette még, hogy a szer véleménye szerint a közhasználatba csak mázfél év múlva juthat s így valóságos szerencse azokra, akik a kísérletnél szerepeinek, hogy már most részesülhetnek a befecskenezésben.

Orvosi körökben mint értesülünk, nagy érdeklődéssel tekintenek a kísérletek elé, amelyekért hála illeti meg Horváth Károly dr. főorvost, mert az ő kitartó és önzetlen fáradozásának eredménye, hogy a debreceni kórházban is megkezdhet kezdeni a kísérleteket az áldásos új gyógyszerrel.

Tanúgy.

A debreceni rel. főgymnáziumban a beírás szeptember hó 1-8. napján délelőtt 9 órától 12-ig lesz. Szeptember 1-4 napján csak a protestáns vallású, a többi napon bármely vallású növendékek vétetnek fel. 9-11 óráig csak az I. osztályba, 11-12 óráig bármely osztályba lehet jelentkezni. Az iskolai év ünnepélyes megnyitása szeptember 9-án lesz a nagytemplomban d. e. 10 órakor. A tápintészet szept. 4-én nyílik meg. A szeptemberi vizsgálatok a következő rendben tartatnak: Javító és pótló vizsgálat: a VIII. osztályban szept. 1-én, az I-IV. osztályban szept. 2-án, az V-VII. osztályban szeptember 3-án. Felvételi (különbözeti) vizsgálat bármely osztályba szeptember 1-én, délelőtt. Az I. osztályba jövő jótéteményes tanulók nem tesznek felvételi vizsgálatot. Magánvizsgálat: a VIII. osztályban szept. 1. az I-IV. osztályban szept. 5-én, az V-VII. osztályban szept. 6. án. Debreczen, 1910. augusztus hó 24. Az igazgatóság.

A debreceni állami főreáliskolában az érettségi vizsgálat írásbeli része szept. hó 5, 6. és 7-én, a szóbeli pedig szeptember 12-én lesz. A beírások szeptember 1., 2. és 3-án délelőtt 8-12 óráig folynak. Az I-5. osztályra jelentkezők magukkal hozzák: az elemi iskolai bizonyítványt, az anyakönyvi kivonatot (születési bizonyítvány) és az újra oltásról szóló jegyzéket. A beírások minden

tanuló 18 korona 70 fillért fizet, a nem tandíjmentesek még 1 koronát az utazási alapra. Az egész évi tandíj 48 korona, mely negy részletben fizethető. Vagyontalan szülők jeles előmeneteli gyermekeik tandíjmentességért folyamodhatnak.

Egy debreczeni cég ünnepe.

Ötven éves jubileum.

Debreczen iparának és kereskedelmének ünnepe lesz holnap. Ekkor üli meg a cég alapításának ötvenedik évfordulóját Debreczeni Lajos hentesáru-gyáros és nagykereskedő, akinek üzlete nemcsak Debreczen városának, hanem egész Magyarországnak az ipari és kereskedelmi életében számottevő tényező. Az ötven éves jubileum egy cég életében megáiban véve is jelentőségű, de ha ez az idő olyan munkában telik el, amint ebben a Debreczeni Lajos cégé, sokszorosan rászolgál az elismerésre. Ez az ötven esztendő dicsőséget hozott a debreczeni névnek nemcsak országunkra, de a messze külföldön, sőt idegen világrészekbe is elvitte a magyar iparnak és kereskedelemnek hírnevét.

A csütörtöki jubileumi ünnep, amelyből Debreczen egész közölete részt kér magának, csak részben talál terminusbeli fedezetet abban a körülményben, hogy a cég jelenlegi tulajdonosának apósa, boldog emlékü Kuczik Gábor 1860-ban alapította a céget. Az üzlet történetének megírását ugyanis vissza lehetne vinni az ezernyolczásas évek elejére, sőt a tizenharmadik század végére, mert Kuczik Gábornak édesatyja és nagyatyja is foglalkozott hentesáru gyártásával és árusításával. Abban az időben persze nem lehetett szó mai értelemben vett, modern kereskedelemről, amikor vasut hiányában tengelyen szállították az árut, de a Kuzsák-féle üzlet portékái már akkor is messze földre eljutottak, föl Északmagyarországra, sőt a külföldre, az orosz határszélekre is; a terpentint szállító lengyelek vásárolták akkor Debreczenben a szalonnát, meg a hajat és szállították Galiciába. A vasuti hálózat kiépítésével nagyobb lendületet vett az üzlet és megkezdte terjeszkedését, egyre nagyobb területeket hódítván meg piacokul.

Huszonhat évvel ezelőtt vette át az üzlet vezetését Debreczeni Lajos, aki 1896-tól fogva egyedüli tulajdonosa a cégnek. Ez a huszonhat esztendő fejlesztette a gyárat olyan nagy méretűvé és a nagykereskedés üzletkörtől olyan szélessé, hogy ma 12 ezer posta és vasuti szállítmány, több mint negyven vagon rakományára kerül ki a Verbóczy-utcai gyárból. Magyarország nagyobb gyáraival, katonai intézeteivel, különböző nevelő intézeteivel páratlanul élénk összeköttetése van Debreczeni Lajos üzletének, amelynek exportja is rendkívül jelentős. Csémege-áruinak Ausztria a főpiaca, de a vámkülföldre szóló szállítás is igen nagyarányú. Németország, Franciaország, Angolország nagyobb városai is a legnagyobb kivitele, de Törökországgal, Kisáziával, sőt Egyiptommal (Alexandria városáé) is igen intenzív összeköttetést tart fenn.

Ez a néhány adat fogalmat nyújthat Debreczeni Lajos üzletének nagy arányairól. De a jubileum nemcsak egy hosszú pályának sikerrel való megfutását jelenti, hanem a jövőre nézve is a legszebb eredményekkel kecsegtet. A gyárat folytonosan fejleszti a tulajdonosa, a technika legújabb vívmányait rendre szolgálatába állítja a huszárparnak, hogy újabb és újabb megbízásokat szerezzen a magyar iparnak és kereskedelemnek s a debreczeni névnek.

A csütörtöki jubileumon előreláthatóan képviselve lesz Debreczen közöletének színe-java, hogy lerója becsülése és elismerése adóját azon tiszteletreméltó kvalitások előtt, amelyekkel Debreczeni Lajos egy szorgal-

mas, eredményes munkában, amelynél talán csak az ő páratlan szerénysége a dícséretre méltóbb, az egész debreceni társadalom osztatlan tiszteletét és szeretetét szerezte meg magának. A csütörtöki jubileum okulásul szolgálhat mindazoknak, akik a kereskedői tövises pályától tartózkodnak, hogy nincs szebb, mint egy munkában eltöltött, eredményekben gazdag élet és nincs becsülendőbb, mint egy hosszú évek soránát fokozott tisztelettel megtartott renomé.

Fenyeget az ázsiai kolera.

Gyanus megbetegedések Bécsben és Budapesten.

A kolera már az osztrák határtól alig pár kilométernyire pusztít Orosz-Lengyelországban, Olaszországból szétriadnak a furdőzők és világjáró turisták, olyan fenyegető a vesselelem. Nálunk még komoly baj nincs, annyi azonban már történt, hogy tegnap éjjel a keleti pályaudvaron megjelent az első koleragyanus beteg. Vajon alaposa-e a gyanu arra, kolera esettel van dolgunk, vagy nem, arra még az orvosok sem tudnak válaszolni, mindenesetre meg kell tenni a hatóságoknak minden intézkedést, mellyel a járvány behurcolását megakadályozzák. Tegnap Fiumében elmulasztotta a rendőrség megtenni ezeket, mert tovább engedte az Olaszországból érkezett gyanus utasokat, akik közül az egyik rosszul lett a pályaudvaron. Ha nem vesszük szigorúban a kolera rémét, mely két oldalról is összeszorítással fenyeget, akkor könnyen nyakunkba zudulhat a járvány, melynek most csak előrevetődött sötét árnyéka jelent meg a fővárosban.

Koleragyanus beteg a fővárosban.

Tegnap éjjel a „Brassó” nevű gőzösön hat román földműves érkezett Fiuméba, akik érintették a kolera által inficiált területet. Az illetőket szigoru orvosi vizsgálatnak vetették alá és a rendőrség megengedte, hogy folytathassák utjukat Ruszcsukba.

Közülük két kívándorlót: Frink Emil 35 éves napszámost és Liebwerth József huszonkét esztendő vasvezetgályos munkást, elhelyezték a Budapest felé induló gyorsvonat egyik elkülönített másodosztályú kocsiába. Tegnap este, alig hogy megérkezett a gyorsvonat, Frink koleragyanus tünetek között megbetegedett.

A keleti pályaudvaron megjelentek a fertőtlenítő intézet emberei és beszállították a Szent Gellért kórházba. A fertőtlenítő alkalmazottai aztán hozzáfogtak a vasúti kocsi dezinficiálásához, ezalatt a hatósági orvos megvizsgálta Liebwerth Józsefet is, akin semmi gyanus jelenséget nem konstátált.

Őt nem tartóztatták fel Budapesten, hanem tovább utaztatták a szülővárosra, Miskolc felé.

Éjjel a pályaudvar minden ajtaja el lett zárva. A portás szigoru parancsot kapott, hogy senkit se ereszzenek be a forgalmi főúthoz.

A rendőrség jelentése.

Ezzel szemben hivatalos részről a következő felvilágosítást adták ki:

Tegnap a budapesti főkapitányság a fiumei főkapitányságtól a következő tartalmu táviratot kapta:

Néhai Princes Károly Emil 45 éves budapesti illetőségű fia és Liebwerth István 20 éves József nevű fia ma este a 9 óra 20 perckor induló személyvonattal kötött utlevéllel Budapestre utaznak. Minthogy nevezettek kolera vidékről jönnek, kérjük velük a szükséges óvintézkedéseket megtenni.

Főkapitányság.

A táviratot a budapesti főkapitányság

Fél áron!

Az összes fiu és leány iskolákban használandó tankönyvek fél áron kaphatók a Fűvészkert-u. 14. Saját érdeke mindenkinek hogy a könyveket már most szerezzék be fél áron fenti cégnél amíg a készlet tart. Irászerek, rajzszedők legolcsóbban.

HARMATHY antiquariumban

Le

tegnap délelőtt kapta és azonnal megtette a szükséges óvintézkedéseket, nevezetesen értesítette a keleti pályaudvari rendőrökön deltséget és a tisztifőorvosi hivatalt.

Tegnap este 8 óra 15 perckor, a fumei 1009-es számú személyvonattal megérkeztek Princz Manó bádogossegéd és Liebw. r. h. József vasesztérgályos-segéd.

Ezeket már várta a VII. kerületi tisztiorvos, megvizsgálta őket és koleragyanusnak egyiket sem találta.

Liebw. r. h. Józsefet, aki Péczes községi illetőségű és kötött utlevele oda is szolt, azonnal tovább utaztatta, hatóságilag értesítve a szolgabírókat a gyanúsított ember érkezéséről.

Princz Manót koleragyanusnak nem találta, de mintán foglalkozás és lakásnélküli tolonc, utazásának végcélja pedig Budapest, de azonfelül lázas is volt, elvitte a Gellért-kórházba.

Iten ma reggel megvizsgálták, de koleragyanus tüneteket nem észleltek rajta.

Kolera gyanus halál Bécsben.

A bécsi Ferenc József-kórházba egy kolera betegségben gyanus leányt vittek ma be, aki állítólag ott meg is halt. A leány Hoffmann Magdolna 20 éves, s egy uszályhajón jött Budapestről. A hatóság titkolózik, de annyit beismer, hogy a leány kolera gyanus.

A Neues Wiener Tagblatt azt írja, hogy két nő volt kolera gyanus beteg. Az egyik a Budapestről jött uszályhajó kormányosának a felesége, aki meg is halt s a másik Hoffmann Magdolna.

Jakabffy államtitkár nyilatkozata.

Jakabffy Imre belügyi államtitkár a következő nyilatkozatot tette:

A helyzet nem olyan veszedelmes, mint azt sokan feltűntetik. A veszély északról még az osztrák Galiciától is messze van, mert hiszen még az oroszországi Galiciában sem fordult elő kolera megbetegedés, innen pedig nagyon messze fekszenek azok a helyek, ahol az orosz kolera járványszerűen pusztít. Nagy távolságban van a déli veszedelem is, mivel annak helyétől a tenger választ el. Fiumében azonban a kormány megtette a legzélesebbkörü intézkedéseket és a helyszínére kiment a közegészségügyi felügyelő is. A kormány már intézkedett, a párisi nemzetközi egyezmény értelmében egyes tárgyak behozatalának megakadályozásáról; közegészségügyi felügyelőket rendelt ki a veszélyeztetett helyekre, felügyelőket köztisztasági intézkedések megtételére. Azt az utasítást, amelyet a belügyminiszterium adott ki a kolera elleni védekezésről, most sok ezer példányban sokszorosították és az intelligensebb közönség között szétosztják. Készül ezenkívül egy népszerűbb kiadás a nagytömegek számára. Felkérte azonkívül a kormány a Vöröskereszt-Egyletet is, hogy a szükséges barakk-anyagot bocsássa a kormány rendelkezésére.

Végül az államtitkár megcáfolta azt a hírt, mintha Budapesten koleragyanus betegeket találtak volna.

Az interparlamentáris konferencia. Fővárosi tudósítónk jelenti: Először 29-én lesz Bruxellesben az interparlamentáris konferencia, amelyre a magyar képviselők közül már sokan elutaztak. A magyar csoport elnöke Apponyi Albert gróf és alelnöke Berzeviczy Albert e hó 27-én utaznak el, amikor igen sok képviselő megy velük.

Kettős gyilkosság Nyiregyházán.

Az apa megölte a feleségét, a fiú pedig bosszút állt érte és az apját ölte meg.

Borzalmas gyilkosság esete tartja izgalomban tegnap óta Nyiregyháza népét. Egy vérengző család bestiális tetteiről kapunk tudósítást.

Dankó János Jakus-bokortanyai földműves gazda részeges, garázd ember volt mindig. A feleségével és fiával örökös évdésbe élt. Tegnap reggel is részegen állított be lakására, amiért a felesége korholni kezdte.

Szóváltásba elegyedtek és a részeges ember egyszerre csak erőntotta nagy biosakját és markolatig az asszony hasába szurta.

Az asszony segélykiáltására berohant a legénysorban levő József nevű fia és meg látván anyját véreben ístrengeni, iszonyu dübhel nekirentott a bestiális apának, letépte s földre és egy baltával addig ütötte, amíg élet volt benne. Borzalmasan összeroncsolta fejét és az altestét is teljesen szeszavagdalta.

A vérengző fiú erre menekülni akart, azonban az összeverődött szomszédok az utcán elfogták és átadták a rendőrségnek.

Kihallgatásakor azt vallotta, hogy csupán önvédelemből használta a baltát, mert a részeg apa őt is megakartá szurni. A tények azonban ellene vallanak.

A súlyosan megsebesült asszony a kórházban fekszik. Életben maradásához nincs remény.

HIREK

Egy új királyszobor. Ischlből táviratozzák: Ma leplezték le Ischlben a felsége vadász szobrát, amelyet huszonöt ezer vadász emeltetett. Az ünnepélyen a király is megjelent és meleg szavakkal köszöntötte meg a vadászoknak a szép ajándékot, amelyet születése napjának nyolcvanadik évfordulója alkalmából neki emeltek.

Egy debreceni huszártiszt kitüntetése. A király Berg Herman bárót, a debreceni Vilmos-huszárezred kapitányát a hadügyminiszter szárnysegédjévé nevezte ki.

A fővárosi malommunkások sztrájkja. Fővárosi tudósítónk jelenti: Minden újabb fordulat nélkül tovább folyik a malommunkások sztrájkja. A malomtulajdonosok egyesülete még ma se kapott semmiféle átiratot a munkásoktól és a malomtulajdonosok maguk se tettek lépéseket a béke iránt. Egyes malmok ma panaszt tettek a rendőrségen, hogy a dolgozni akaró raktármunkásokat a sztrájkolók erőszakkal és fenyegetéssel akarják a hozzájuk való csatlakozásra kényszeríteni.

Újajta hadihajó. Londontól jelenti: Az admirális érdekes tervvel foglalkozik. Arról van szó, hogy olyan hadihajót építenek, amelyet gőz helyett motorok hajtának, a fedélzeten sem kémények, sem árbócok nem lesznek, a hatalmas gőzkazánok eltűnnek és így a hadihajó súlya aránytalanul csökken, viszont ennek megfelelően nekedni fog a gyorsaság. Nagy előnye ennek az újításnak a szakértők szerint az is, hogy nagyobb, nehezebb árukkal lehet felsze-

relni a hadihajót és mivel a fedélzeten kémények, árbócok nem zavarják az ágyuk irányítását, azokat a szükséghez képest lehet beállítani, úgy hogy valamennyi ágy egyszerre is működhetik. Hír szerint Portsmouthban már építik az új hajóóriást.

Házasság. Boruss Mihály hírlapírójárunk, a debreceni kereskedelmi és iparkamara tisztviselője, a napokban kötött házasságot Hadházy Jolán urhölgygyel, Hadházy Imre debreceni (dohánygyári igazgató leányával.

Nagy tűzkr. A tiszapolgári hártárban egy gyermek vigyázatlansága nagy kárt okozott. Keltner Ernő birtokán egy boglya tövében játszadozott Kis Mihály. Valahogyan gyújtót esent s azokat gyújtogatta. A száraz széna meggyült, s mikorra már észrevették a községbeliek: mintegy 4000 korona értékű széna és szalma elégett.

Repülőgép a hadgyakorlaton. Párisból jelenti: Tegnap hajnalban kezdődtek meg a nagy hadgyakorlatok Verdun környékén. Az ad különös érdekességet a manővereknek, hogy egy repülőgépet és a Ville de Paris kormányozható léghajót használják felderítő szolgálatra. Reggel 5 órakor kezdődött a verduni erődök ostroma. Már akkor Fidro hadnagy kikémlelte a repülőgépen az ellenséges hadállásokat, a kormányozható léghajó is visszatért. Már ez az első gyakorlat bebizonyította, hogy a jövő háborújában a kormányozható léghajónak és még inkább az aeroplánnak igen fontos szerepe lesz.

Ipari tanfolyamok. Most jelent meg a technológiai m. kir. iparmuseum jelentése múlt évi tevékenységéről. A jelentés különösen nagyérdékű része az ipari tanfolyamokról beszámoló. Ebben az orszáiban tartott összes ily tanfolyamok felsorolásából kiválóképen feltűnik, hogy a debreceni kereskedelmi és iparkamara területén, a kamara közreműködésével, mily sok tanfolyam működött. Így a téli időszakban volt Debreczenben 11 tanfolyam, 238 hallgatóval, Nyiregyházán 8 tanfolyam 52 hallgatóval, azonkívül egyéb szaktanfolyamok voltak: Karczagon, Nagybányán, Nagykárolyban, Hajduböszörményben, Hajduszoboszádon, Kunszentmártonban, Máramarosszigeten, Mezőtúron, Szatmárnémetiben, Debreczenben, összesen 10 városban 16 tanfolyam. A tanfolyamok tárgyai szerint általános ismeretiek pl.: üzleti fogalmazás, számtan-mértan, szerkesztő és ábrázoló-mértan, építőipari szakrajz, géplakatos szakrajz, mülakatos szakrajz, szobafestő szakrajz, részint szaktanfolyamok a cipész, szabó, építőiparos, szelvelő, bádogos foglalkozások köréből. A tanfolyamok mindenütt kiváló sikert mutatnak és az állam iparfejlesztési politikája legeredményesebb eszközei gyanánt tekinthetők.

Gyenge a színházi karzat. Ma vizsgálták fölül a színházi karzat hordképességét és ekkor kitűnt, hogy az nem valami nagy. Ezért a bizottság azt javasolja hogy a karzatrészekre csak 150 embert bocsássanak föl.

Neumann M. csász. és kir. udvari ruhaszállító cég azon, szinte egyedül álló kitüntetésben részesült, hogy részére az:

„Ő császári és királyi apostoli felségének kamarai szállítója”

cím és jelleg legkegyelmesebben adományoztatott.

Tudvalevő, hogy ezenkívül a felségeik Károly István és Lipót Salvator főharcegeknek is cs. és kir. udv. kamarai szállítója.

A Gerébi-telep közbiztonsága. A Gerébi-telep lakosai ma kérvényt adtak be a tanácshoz, hogy rendelkezjen ki a telepre rendőrséget, mert a telepen a vagyon és életbiztonság nagyon gyenge és még fényes nappal is megtámadják a csavargók a járókelőket.

Legjobb a Békési Róza „Csikós” szappana.

— **Arany Bika Mulató.** A hónap hátralevő estéin már csak néhány alkalom kerül színre az Arany Bika Mulató fenomenális sikerű műsora. Már csak néhány estén láthatók The Cherber amerikai univerzális művészek, Roland Róbert komikus és hangszerimitátor, The Bradnas excentrikusok Mascottes angol trio stb. A Mulató szemfényének, az „Alpesi csillagok”-nak nevezett Edelweiss duettnek gyönyörű énekszámait a közönség frenetikus tapsal honorálja. Az előadások 9 órákor kezdődnek.

— **Aki nem engedte magát megoperáltatni.** Zsuzsák István nyírbelteki napszámos a múlt héten cséplés közben a ballábával a cséplőgéppel dobja a lábát és a gép összetörte a lábát. Az orvosok csak úgy vélték megmenthetők a szegény embert, ha a sérült lábat tőből levágják. Amde Zsuzsák ebbe semmi áron sem egyezett bele. Az orvosok hiába figyelmeztették, hogy ebből komoly baja lehet, nem hajlott az okos szóra. Néhány nap alatt a sebesült testrészt egészen megüszkösödött, míáttal a szerencsétlen embernek a vére megfertőződött és mikor egészen komoly lett a dolog, behozták a debreceni kórházba, ahol azonban nem biznak felgyógyulásában.

— **A színházpártoló egyesület vagyona.** Komlóssy Imre, a most elhunyt Komlóssy Arthur fia, ma három takarékpénztári könyvet szolgáltatott be a polgármesterhez, azaz, hogy ezeket a könyveket, amelyek az egykori színházpártoló egyesület vagyonaéhoz tartoznak, atyjuk hagyatékában találták. Miután az egyesület, amelynek Komlóssy Arthur utolsó elnöke volt, megszűnt, a könyveket Kovács József polgármester kezelihez szolgáltatták be.

— **Jogi vizsgákra való készülés megkönnyítése.** Dr. Dobó jogi szeminárium Kolozsvárt azok érdekében, akik hátralevő jogi vizsgáikat szeptember hónapban akarják letenni, de Kolozsvárt szigorlatuk előtt csak rövid ideig tartózkodhatnak, tanácsokat helyettesítő s az összes szigorlati kérdéseket felölélő jegyzeteit már most kikölcsönzi, az illetőket szigorlatuk előtt pár napi rekapiituláló kurzuson előkészíti a többszöri próbaszigorlaton az egész anyagból kikérdezi. Aki jogvégezti, azt három hónap alatt doktorátushoz juttatja az intézet, mely a kolozsvári összes jogi vizsgákra előkészíti. Tanrendszerét és működését ismertető könyvét „Tájékoztató a jogi szemináriumról” díjmentesen megküldi.

— **Amerikai erdőégés.** Amerikából néhány nap óta rövid jelentések érkeznek arról az erdőtüzről, mely Montana államban pusztít. Több mint husz község teljesen elpusztult, 2298 ember elégett. A kárt eddig tízenkét millió dollárra becsülik. Sok farmot körülzártak a mindent megemésztő lángok és nagyon sok ember eltűnt. Ezekről nem tudják, ott veszttek-e a tűzben vagy pedig valahol még menekülő utat keresnek-e. A pusztító elem félelmetes terjedésének eddig nem lehetett gátat vetni és most már több állam fél attól, hogy a veszedelem az ő határaikon is át lép. A menekülők annyira ki vannak merülve, hogy sokan közülük Missulába való érkezésük után összeestek. Igen sokan égett sebeket szenvedtek. A Pacificvasut tisztviselői megerősítik, hogy egy vonat, amelyen negyvenkét menekülő és tizenkilenc ápolónő utazott Vallacéból Missulába eltűnt. Attól tartanak, hogy az egész vonat elégett. Valamennyi légett községben sok halottat találtak.

— **Verekedések, utcai botrányok.** Egy egész sereg utcai kihágásról, verekedésről ad számot ma a rendőrség bünyügyi osztálya. Ma délután a Bocskai-téren Szigeti József fuvaros és Berki Béni szobafestő összeveszték. A fuvaros a szobafestőt ostornyelével alaposan elverte. A közbelépett rendőr vetett véget az utcai kedélyeskedésnek. — Kiss Lajos foglalkozás és lakás nélküli egyén ma este 9 órákor a Deák Ferenc-utcában egy Bőszörményi István nevű talyigással verekedett össze és alapo-

san elgyabugyálták egymást. Mire egy rendőr odaérkezett, ekkorára a talyigás meglépett a csatatérről. — Ma délután 8 órákor a Kossuth-utcon ifj. Szilasi Gábor vámospécsi fuvaros részeg fővel éktelen lármát csapott. Kiabált, danolt, káromkodott és a különösen a nőket inzultálta. A közbelépett rendőr bekísérte a bünyügyi osztályra, ahol kijózanodásig fogva tartották.

— **Balesetek.** Kreger Mária 78 éves asszony Kékes-utca 80. szám alatti lakásán tegnap elesett és a csípő csontja eltört. Sulvos sérüléseivel a kórházba szállították. — Horváth Zoltán 12 éves fia a Nagyerdőben egy fára mászott és vadkörtét szedett. Megcsuszott és lezuhant a fáról. Ballába kificesmodott. Anyjának Tszlv Kálmán-utca 4. szám alatti lakásán dr. Hutiray József orvos vette ápolás alá.

— **Leégett város.** Berlinből jelentik: Alt-Strelitz városát tűz pusztította el. Ötvenkilenc ház egy tömbben elégett, temérdek sok család vagyona odaveszett.

— **A nap halottai.** A debreceni állami anyakönyvi hivatalban szombattól fogva a következő haláleseteket jelentették be: Balogh András református 7 hónapos. Anderkó János görög katolikus 1 hónapos, Szabó Kálmán református 8 hónapos. Miskolci István református 18 napos, Peleskei, keresztnevet nem kapott leány görög kath. 14 óráz.

— **Olvasta már Ön? hogy a legszebb és legolcsóbb fénykép-levelezőlapok a „Hunnia” fényképezési és festészeti műteremben készülnek, Piac- és Csapó-utcai sarokház. Modern műterem az utcai oldalon.**

— **Befőzéshez** dupla vastag pergamentpapír Thaisz Arthur papír áruházában kapható.

— **Mindennemű könyvkötéseket** és díszmunkákat szépen és pontosan készít méltányos árk mellett Seres Sándor könyvkötő és díszműves Hatvan-u. 5. sz. (Bignióház) hátul az udvarban.

— **Villamos berendezéseket** legmegbízhatóbban és jutányosan rendez be Földvári Piac-utcai ideiglenes barak. Telefon 168. sz. Tanulók felvétenek.

— **Mindennemű könyvkötések, bór-díszmunkák, reklámok** stb. Antalffy Ferencz könyvkötészetében készíttetnek Piac-utca 81.

— **Városunk legtekintélyesebb orvosai** elismerik, hogy legjobb *sérvkötők, haskötők, hátegyenesítők, gumiharisnyák* ortho päd és betegápolási cikkek Schön Sándor keztyű, kötszer és orvosi műszertárában kaphatók. Debreczen Piac-u. 12.

**Üzlet áthelyezés miatt
végeladás**
Minden, áron alul adatik el
GLÜCKEDE
czipőüzletében, a barakban.

Közgazdaság.

Terménytőzsde.

Schwarz E. debreczeni bizományos távirati jelentése
Budapest, 1910. aug. 24.

Készaru 5 olcsóbb.	
1910. októberi buza	9.84—85
1911. áprilisi buza	10.09—10
1910. májusi buza	—
1910. októberi rozs	7.35—36
1910. áprilisi rozs	—
1910. májusi rozs	—
1910. októberi zab	7.67—63
1911. májusi tengeri	5.72—73
1910. júliusi tengeri	—
1910. szeptemberi tengeri	5.72—73
1910. augusztusi repeze	—

Törvénykezés.

Egy korona miatt. Berger Márton nyirbalkányi születésű baromfikereskedő ez évi április 14-én a debreceni vásárban Blau Adolfné baromfikereskedővel összeverekedett. Szarka Sándor rendőr közbelépett és széjjel választotta a verekedőket. Berger megijedt, hogy a rendőr a verekedésért feljeleníti őt és ezért egy észrevétlen pillanatban egy koronát akart csusztatni a rendőr markába, hogy hallgasson el a feljelentéssel, majd pedig midőn a rendőr a koronát visszautasította, Berger erőszakkal a zsebébe nyomta. A rendőr megvesztegetési kísérletért feljelenítette a baromfikereskedőt, akit a debreceni törvényszék ma 10 korona fű és 5 korona mellékbüntetésre ítél. Az ítélet jogerős.

A vén javíthatatlan. Özv. Irányi Istvánné Kirzsa Mártha 62 éves püspökladányi születésű asszonynak már nagyon sokszor volt dolga az igazságszolgáltatással. Életének jórészét feyházban töltötte. De nem javult. Most ismét összeütközésbe került a fenálló törvényekkel. A múlt év december havában Püspökladányban a Schwarz Ignác kamaráját és padlását alkulesal kinyitotta és azokból árpát, tengert, 8 üveg ecetet, 5 zsák csövestengerit és több apróságokat el-emelt. Ugyancsak ilyen módon özv. Májerheim Zsigmondné kamaráját is megdézsmálta és onnan szintén többrendbeli elvett magának tulajdonított. A debreceni kir. törvényszék a mai napon tartott főtárgyaláson egy évi összbüntetést mért ki a vén javíthatatlanra, aki azonban a büntetést sokalta és az ítélet ellen felebbezett.

Regény-Csarnok.

Sötét titok.

(2.) Irta: **Stevenson Róbert.**

Néha megtörtént, hogy vakmerő iskolás fiúk beléptek, hogy rablásit játszanak, de még a fiatalság napfényes derűje sem volt képes ennek a háznak külsőjét kellemesebbé tenni.

Enfield és Utterson átmentek az utca másik oldalára, hogy jobban megnézhessék a relytélyes épületet. S ekkor történt az, a mire a legrégebb krónikáirók se tudtak emlékezni. Enfield ur megszólalt séta közben.

— Észrevetted valaha azt az ajtót? — kérdezte, miközben botjával a folyosó végén levő ajtóra mutatott, a mely tele volt repedésekkel.

— Nem én.

— Különös története emlékezett.

— Valóban? — Utterson hangja remegett a nagy fölindulástól, a melynek oka abban keresendő, hogy barátját beszélni hallotta.

— Elmondom, ha nincs ellenedre.

Utterson csak intett, de nem fásztotta hangszalagait. Még mindig a meglepetés befolyása alatt állott.

— A múlt télen történt, reggeli három órákor, midőn a város másik végéről haza tértem. Csupa olyan utcán mentem keresztül, a melyet a gázlámpák fényesen megvilágítottak. De élő ember fiát nem láttam sehol s minden olyan üres volt, mint egy nagy templom olyan városban, a hol csupa istentagadó lakik. Végre is olyan lelki állapot veit rajtam erőt, hogy a legkisebb zajra is figyeltem és megkivántam a felebarátaim hangját, habár csak rendőrök volnának is.

Egyszerre csak két alak tűnt szemembe. Az egyik kis termetű férfiú volt, a ki kelet felől csaknem futva közeledett; a másik egy körülbelül 8—10 éves leánya, a ki valószínűleg kazafelét tartott. A sarkon egymásba ütköztek. S ekkor rettenetes jelenet következett. A férfiú fellökte a kis leányt, öklével agyba-főbe verte és rágázolt lábaival. A gyermek jajgatott, a férfiú nem szólt semmit sem, hanem csak rugdosta. Így elmondva nem is oly rettenetesnek tűnik fel a dolog, de látványnak igazán szörnyű volt; mert az a kis emberke úgy viselkedett, mint va-

lami vadálát, szeméit elfutotta a vér és egész arca eltorzult.

Ráírtam a gazfickóra és a mennyire csak tőlem kitélt, felé szaladtam, hogy nyakon csipjem a nyomorultat, a ki engem meglátva, futásnak eredt. Bármint kapálózott is, visszahoztam a helyszínére, a hol már valóságos csoportosulás támadt a zokogó gyermek körül. A nyomorult nem fejtett ki semmi ellenállást, egészen nyugodtan követett, hanem közben-közben olyan gonoszul nézett rám, hogy a hátam borsódzott. A kik a helyszínén megjelentek, többnyire a gyermek rokonai voltak s nemsokára megjött sz orvos is, akiért elküldték volt a kis leányt ily szokatlan órában.

Savbones dr. megvizsgálta a gyermeket és kijelentette, hogy szenvedett sérülései korántsem jelentékenyek s hogy inkább az ijátság, mint a rajta észlelhető sebek miatt kesereg.

(Folytatjuk.)

Megbízható, ügyes, élénk fiatal ember előkelő állást nyerhet.

Azonnali belépés.

➤ Eddigi működés igazolandó. ◀

Czím a kladóban.

LÁSZLÓ ZSIGMOND ÁLLATORVOSI

RENDELŐ-IRODÁJA

nagy és kis állatok részére Csapó-u. 30.

Telefon 558. sz.

Előkeő fővárosi műszaki vállalat

intelligens urat

keres, ki összeköttetései, vagy tudakozódás és czimközlés révén mindenféle gépeszeti berendezések terjesztésénél mellékeresetképen közreműködni akar.

Ajánlatokat „Mérnöki vállalat 2509“ jellegére **Bleckner J.** hirdető irodájába, Budapest, IV., Semmelweis-utca 4. kéretnek.

ajándékot!

küldünk Önnek postafordultával ingyen és bérmentve, ha árgyűzőnknek szétküldése czéljából nekünk

100 darab

csak vidékiek

magán és államhivatalnokok, tanácsok, főpapok, orvosok, egészségügyi hivatalnokok, gyárosok és gyári hivatalnokok, jobban szituált magánzók, kereskedők, iparosok stb. címét lakóhelyéről és annak környékéről, tisztán és olvashatóan egy iv papírra leírva bebité.

Gyönyörű!

Vertriab patentiertem Neuheiten

LEOPOLD WEISS, WIEN.

11/2, Lichtenauergasse 4.

Debreczeni címeket nem használhatunk, ahelyett küldhet különféle kisebb vagy legkisebb községbeli címeket.

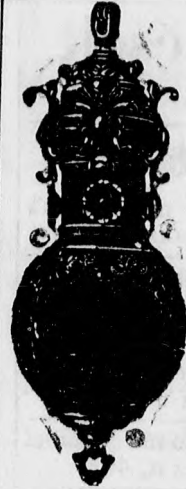
Hirdetés.

A Debreczen sz. kir. város Erdőségében levő gubacstermésnek zárt ajánlat utján való értékesítése elhatározatván, felhivatnak a gubacs termést megvenni szándékozók, hogy írásbeli zárt ajánlataikat a gubacstermés összeszedhetőségéért augusztus hó 30 ig a polgármesteri hivatalhoz adják be, hol az ajánlati feltételek is megtekinthetők.

A zárt ajánlathoz 200 korona bántpénz mellékelendő, melyet előzetesen a hazipénztárnál letétbe kell tenni.

Az ajánlat erdőrezeken külön-külön is megtehető.

A városi Tanács.



Fazekas Imre

Villanyvilágítási és erőátviteli vállalata

Debreczen, Piacz-u. 77.



18241—1910.

Hirdetmény.

Debreczen sz. kir. város házipénztárának és az általa kezelt alapoknak 1911. évi költségelirányzata elkészült s az a törvény rendelkezéséhez képest a 1. évi augusztus hó 23-ik napjától kezdődőleg a város számvevői hivatalánál (Városháza I. emelet) közszemlére kitétetett, a hol is az, a hivatalos órák alatt megtekinthető.

Erről a város adózó lakossága azon felhívással értesítettik, hogy a költségvetésre vonatkozó netaláni észrevételek, a bizottsági közgyűlés napját megelőzőleg öt nappal írásban, a városi Tanácshoz adhatók be.

Debreczen, 1010. évi aug. hó 22.

A városi Tanács.

„Gyöngyvirág Crème“

AZ AROKRÉMEK GYÖNGYÖ!

Szeplő, májfoltok, pattanások s bőrbajok ellen kiváló jó szer. **Símává, lehérré és fűdővé teszi az arcobórt!** Sem higanyt, sem ólmot nem tartalmaz. A nappalra való kréme nem zsíroz, míg az éjjelre való zsíroz. Egy tégely ára 1 korona.

Kapható:

Mihalovits Jenő

„Kigyó“ című gyógyszerárában,

DEBRECZEN.

Az építettő és építő közönség figyelmébe.



Már sokan tudják hogy ajánlatot az építkezésnél a Karozagi Aggyar ipar termékeivel is költségvetést csináltatni, mivel a karozagi géposerép könnyűségénél fogva olcsóbb tetőszerkezetet igényel, ugyanis míg a kézi cserép csak 15—16 cm. széles és sulya drb.-ként 1'80—1'40 kg. addig a géposerép 17 1/2 cm. széles és sulya drb.-ként 1'30—1'35 kg. tehát 10—12 %-al könnyebb, kézi cserépből szükséges 43—45 drb. sulya 55—63 kg. addig méterenként, gép cserépből szükséges 36 drb. sulya 46 kg. Eső után az arány még rnszabb, mivel a kézi cserép 20—25 % vizet vesz fel tehát eső után négyzet méterenként 70—80 kg. sulyu lesz addig a géposerép csak 8—9 % vesz fel és így négyzet méterenként 50—51 kg. lesz. A nyers falazati téglával mivel azokat 1/2 %, 3/4 % és 1 % nagyságba is készíti fenti gyár, szép falat kapunk, melynek fentartására sem kell gondolni. A vevő közönség kényelmére a helybeli fakereskedésekben raktárt létesítettünk, de megrendelhetők gyártmányaink gyárvezetőségünkönél is vagy alulírott tulajdonosnál.

LÓWI ARMIN

Karozagi aggyaripar tulajdonosnál, Széchény utoza 23.

Apró hirdetések.

Minden szó 5 fillér.

Betöltendő.

A Linoleumban felvétetik egy jó megjelenésű elarusító, feltétlen a rőös szakmából.

Magyar, német perfekt gyorsírók azonnal felvétetnek „Mercur” írógép vállalat Debreczen, Arany János-u. 2.

Tanuló felvétetik Thaisz Arthur könyvkötészetébe és nyomdájába Piacz-utca 7.

Tanuló fizetéssel felvétetik Tolnai Dániel czipő és kőlap üzletébe Piacz-u. 49

Adás-vétel.

28 krajczárért fejel férfi vagy női harisnyát Benyáts Emil villanyerőre berendezett harisnyagyára. Debreczen, Tiszapalota

Ha nincs pénze és szüksége van, vászon asztalterítő, szövet és csipke-függöny, futó és nagy szőnyegre. Paplan és flanel takarók. férfi és női felöltők, kész férfi fűzőre vagy tükör, kép és butor, a mai naptól fogva oly olcsón lesz eladva, hogy mindenkinek saját érdeke, hogy egy próba bevásárlást eszközöljön. Tisztelettel Kaiser Salamon.

Új harisnya kötések és fejelések a legfinomabb D. M. C. pamutból, a legolcsóbb árban készülnek, az egyesült Zsinor és Paszomány Gyárban Debreczen. Ugyanott tanulók és tanuló leányok fizetéssel felvétetnek.

„Rolibri” cig. hüvely a legfinomabb papirból készült, feltétlenül izelje meg mindenki! Főraktár a Harmathy antiquáriumban Fűvészkert-u. 14.

Házhelyek. A Szent-Anna-utca végén, a Gépjavitó műhely, Dohánygyár és Vágóhid közvetlen közelében, a Homokkertben kiépített utcacsorral szemben, nagyjövőjű helyen, mintegy negyven darab 300 négyzetöles ház hely eladó. A telek vételárának egyharmadát készpénzben kell kifizetni, a többi részét előnyös feltételek mellett az eladók kölcsönképpen rajtahagyják az ingatlanon. Eladók pénzügyi összeköttetést szereztek arra nézve, hogy a telekvásárlóknak előnyös házipénzes kölcsön álljon rendelkezésre. Mindenféle felvilágosítást ad és előjegyzést elfogad Márk Endre ügyvézi irodája a Collé-giumban.

Egy jókarban lévő, finomabb (nickelezett) copirrés megvételre kerestetik. Czim a kiadóban.

Különféle.

Özv. Pöpper Dávidné okl. szülésznő lakik: Széchenyi-utca 14.

Weisz Ferencz épület és mű-butor asztalos
Mész-kir.-h.-u. 60. Készít minden az asztalos szakmába vágó munkálatokat elsőrendű kivitelben, mérsékelt árban.



Szép csak az lehet, ki

Mauthner

„Lillom-crémjót” használja. — Vételnél Mauthner névre ügyeljünk. Kapható Arany-Angyal gyógyszerár Debreczen, Piacz- és Szent-Anna-utca sarok.

Csemege-szöllőt szállít bármily mennyiségben 5 kilós kosarakban Darvas Miksa szállító kivitele. Telefon 294.

Ingbluzok, kötények, fehérneműek varását és gomluk varrást elvállalok, házhoz is elmegyek. Czim a kiadóba.

Jósnő házakhoz is elmegy. Czime a kiadóhivatalba.

Bortermelők, szeszgyárosok és nagykereskedők figyelmébe.

A mechanikai erőre berendezett

Alföldi hordógyár részvénytársaság

szlovéniai és magyar tölgyfából gyártott elsőrendű

hordókat

25 litertől 10 000 liter nagyságig.

Gyártmányaink különös előnye: Precíz munka és a hordók gözöltetése, amely által a cseresav eliminálódik és az égetés mellőzésével a hordók tartósabb és erősebb. — Kisebb rendelések is eszközölhetők.

Gyárunkat a közönség bármikor megtekintheti, ahol kellő felvilágosítással szolgál a gyárvezetőség.

Gyártelep és Iroda Ispótyá-tér. Telefon 617.

Évi termés 100.000 hectoliter.

Egy igen csinos

kis terjedelmet elfoglaló rendkívül jó

légszesz motor

4 lóerőre, rezerva hengerrel és dugattyúval

igen olcsón eladó.

Czim a kiadóhivatalban.

Legolcsóbb kölcsönök bekebelezés mellett vagy anélkül

Központi Bank mint Szövetkezet

(Piacz u. 65. Czégely-ház) debreczeni pénzügyintézmény.

Bekebelezéses kölcsönöknél minden 1000 korona tőke után hetenként 2 korona törlesztendő.

Váltó és folyószámla kölcsönök azonnali kifizetés mellett.

10 év alatti fizetendő tisztviselő kölcsönök kezesek nélkül is.

Olcsó törlesztéses és építkezési kölcsönök.

Iparos kölcsönök nyers anyagra és készárukra előlegképpen.

A közönség előnyére a Központi Bank mint Szövetkezet 1910. évi július 1-én

új, 4 és fél évre terjedő évtársulatot alakított,

melynek folytán az év második felében igényelt kölcsönöknél nem kell hat, nyolc hónapra visszamenőleg a heti fizetéseket és késedelmi kamatokat levonni, s ez a felekre lényeges kamatmegtakarítást jelent.

Mindenféle felvilágosítással készséggel és díjtalanul szolgál a

Központi Bank mint Szövetkezet Piacz-u. 65. (Czégely-ház.)

IGAZGATÓSÁG:

SZÁVAY GYULA, elnök.

ÜGYVEZETŐ-INTÉZŐSÉG:

Kerekes Géza, Klein Ignác, Vecseházy Leitner Gyula,

dr. Szikszói Szabó László.

Bleyer Mór, Hoffmann Sándor, Publíg Ernő, Debreczeni Jenő, Körner Adolf,

Puskás Károly, dr. Galánfy János, Lichtblau Albert, Sinka Sándor.

JOGTANÁCSOS: dr. Keresztési Kiss József.

Uri lakás kiadó.

Miklós-utca 22. szám alatt egy modern

utczai uri lakás

mely áll 2 utczai, 3 udvari szoba és hozzátartozókból, fel van szerelve igen szép gázluszterekkel 1910. november 1-től kezdve

kiadó.

Ertekezhetni ugyanott a fűszerüzletben.